

BKV Zrt.

**ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS**(a továbbiakban: **Szerződés**), amely létrejött egyrészről a**Barnimer Busgesellschaft mbH**

székhely: 16225 Eberswalde, Poratzstrasse 68.;  
 cégjegyzékszám: HRB 2531 Ffo;  
 adószám: 065/126/0091, DE 139146189;  
 nemzetközi bankszámlaszám: DE19170400000309533800;  
 nemzetközi bankazonosító kód: COBADEFFXXX;

mint eladó, a továbbiakban: **Eladó**

másrészről a

**Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

székhely: 1980 Budapest, Akácfa utca 15.;  
 cégjegyzékszám: 01-10-043037;  
 közösségi adószám: HU 12154481-2-44;  
 mint vevő, a továbbiakban: **Vevő**,

(a továbbiakban együttesen: **Felek**)

között „12 db + 50% használt alacsonypadlós csuklós trolibusz beszerzése” tárgyban a Vevő által 15/TB-391/10 számon kiírt tárgyalásos eljárás (a továbbiakban: Pályázat) ajánlattételi felhívása, valamint az Eladó által a Pályázatra 2011. március 7. napján benyújtott ajánlat (a továbbiakban: Ajánlat) alapján.

**1. A Szerződés tárgya**

1.1. Az Eladó eladja, a Vevő pedig megveszi a Vevő által bonyolított Pályázat ajánlattételi felhívásában meghatározott járműveket, azaz **14 db üzemképes + 1 db törött, üzemképtelen használt alacsonypadlós csuklós trolibuszt** (a továbbiakban: Járművek) az alábbiakban meghatározott módon, határidőben és feltételek szerint (a továbbiakban: Adásvétel).

**2. Minőségi és műszaki követelmények**

2.1. A jelen Szerződés 1.1. pontjában meghatározott Járművek részletes minőségi és műszaki paramétereit a Vevő ajánlattételi dokumentációjának műszaki specifikációt (a továbbiakban: Műszaki specifikáció) tartalmazó 4. számú melléklete tartalmazza, mely Műszaki specifikáció a jelen Szerződés 1. számú mellékletét képezi. Eladó kijelenti, hogy a Járművek a jelen Szerződés 2. számú mellékletében foglalt műszaki követelményeknek is megfelelnek.

A Vevő számára ismert, hogy a Szerződés tárgyát képező trolibuszok használt járművek, melyek 1993. év óta közúti forgalomban vannak, üzemelnek az Eladónál, legalább 550.000 km futásteljesítménnyel. A Járművek műszaki állapota megfelel a rendeltetészerű használat melletti szokásos elhasználódásnak. Emellett azonban az Eladó szavatolja, hogy a gépjárművek rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban kerülnek a Vevő birtokába. Felek rögzítik, hogy a jogügylet során a Szerződés szakaszos teljesítése fog megtörténni, mert az Adásvétel tárgyát képező Járművek a szakaszos átadásig Németországban folyamatosan üzemszerűen működnek.

dr. Szincsik Adrienn

Jogtanácsos

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Pápai

1

Barnimer Busgesellschaft mbH  
 Poratzstrasse 68 • 16225 Eberswalde  
 Tel.: 03334 520 • Fax: 03334 22204  
 Mail: info@bbg-eberswalde.de  
 www.bbg-eberswalde.de

- 2.2. Az Eladó felel azért, hogy a Járművek per-, teher- és igénymentesen kerülnek a Vevő tulajdonába.

### 3. Vételár

- 3.1. A Felek megállapodása alapján az 1.1. pontban meghatározott üzemképes Járművek ellenértékeként a Vevő 38000 Euro/jármű egységár, az üzemképtelen, törött Jármű ellenértékeként 1 Euro/Jármű egységár alapján kalkulált, összesen 532.001. Euro, azaz ötszázharminckétezer-egy Euro vételár (a továbbiakban: Vételár) megfizetésére köteles az Eladó részére.
- 3.2. A teljes Vételár tartalmazza valamennyi Jármű vételárát, továbbá valamennyi olyan pótalkatrész, fődarab és tartozék vételárát, melyek azok átvételének időpontjában az Eladó tulajdonában van. Amennyiben a szakaszos átadásból eredően a Járművekbe pótalkatrészek beépítése szükségeltetik, ez a Vételárat nem befolyásolja, nem csökkenti, és nem emeli. Felek a 4.1. a) pontban meghatározott Járművek átvételekor leltárt készítenek ezekről azzal, hogy az Eladó köteles a Szerződés lejáratáig a teljes készletet szakaszosan, a Vevő igényeinek megfelelően átadni. Eladó az alkatrész-készletből a Járművek szükséges javítását elvégezheti, köteles azonban ezt részletesen dokumentálni. A Vevő tudomásul veszi azt, hogy a készlet a javításokhoz felhasznált alkatrészek számával csökkenhet a teljes átadásig.
- Felek megállapodnak abban, hogy a Vételár tartalmazza azt az eladói szolgáltatást is, hogy a Felek által előre egyeztetett időpontban, az Eladó székhelyén, a Vevő által megjelölt 2 fő trolibuszvezető és 2 fő technikus számára az Eladó elméleti és gyakorlati oktatást szervez a járművezetés és kezelés, továbbá javítás elsajátítása végett. Ehhez az Eladó biztosítja a járműveket, az oktatókat, a tantermet, míg a Vevő a saját költségén biztosítja ehhez az összesen 4 fő Németországba történő ki- és visszautaztatását, a szállást, teljes ellátást és egy fő német és magyar nyelven beszélő munkatársat vagy tolmácsot.

### 4. Áruátvétel

- 4.1. Felek rögzítik, hogy a Szerződés teljesítése meghatározott részteljesítésekkel, szakaszosan történik. Szállítási időintervallumok:
- 2011. május 31.** napjától 2011. június 30. napjáig:  
6 db+ 1 db törött, üzemképtelen Jármű,
  - 2011. november 30.** napjától 2011. december 31. napjáig:  
4 db Jármű,
  - 2012. június 30.** napjától 2012. július 30. napjáig:  
4 db Jármű.

Az áruátvétel az eladói teljesítés felajánlása után a Felek által közösen egyeztetett időpontban, az Eladó által megjelölt helyen történik. A Felek által közösen megállapított időpontban, az Eladó által megjelölt telephelyen a Felek átadás-átvételi eljárást (a továbbiakban: Átadás-átvétel) folytatnak le.

- 4.2. A Járművek Átadás-átvételéről a 4.1. pont szerinti részteljesítésenként a Felek jegyzőkönyvet (a továbbiakban: Átadás-átvételi jegyzőkönyv) vesznek fel, melyben rögzítik a Járművek alvázszámát. A Vevő a Járműveket mennyiségi és minőségi (műszaki) szempontból megvizsgálja. A mennyiségi, illetve minőségi (műszaki) állapotot a Vevő az Átadás-átvételi jegyzőkönyvben rögzíti. Az Eladó a jelen Szerződés mindkét fél általi aláírásának napjától az egyes Járművek fuvarozásának megkezdéséig terjedő időben köteles a Járművek rendeltetésszerű használatra való alkalmasságát megőrizni és biztosítani. Eladó köteles a Járműveket üzemképes, hiánytalan állapotban Vevőnek átadni. Az Eladó az adott Járműre vonatkozó Vételár megfizetésének

dr. Skincsik Adrienné

Jogtanácsos

Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Barnimer Busgesellschaft

Pörstnerstraße 68 • 16225 Eberswalde

Tel: 03334 520 • Fax: 03334 22204

Mail: info@bbg-eberswalde.de

www.bbg-eberswalde.de

napjától a fuvarozás megkezdésének napjáig felelős őrzőként jár el és felel a Járműért, valamint az ahhoz tartozó alkatrészekért.

- 4.3. Amennyiben az átadott üzemképes Járművek nem felelnek meg a fenti követelményeknek, valamint az 1. sz. mellékletben rögzített feltételeknek, a Vevő az átvételt megtagadja. Ennek tényét Felek jegyzőkönyvben (a továbbiakban: Jegyzőkönyv) rögzítik. Amennyiben az Eladónak ez felróható magatartásából származik, abban az esetben a Vevő a Szerződéstől elállhat, vagy választásának megfelelően a Járművek fuvarozását nem köteles megkezdni és az Eladó a kötbér, valamint a többletköltségek viselése mellett megfelelően teljesíteni köteles.
- 4.4. Az Eladó köteles a Járművek Átadás-átvételével egyidejűleg a Vevő számára elkészíteni, illetve átadni a jelen Szerződés 1. számú mellékletében (Műszaki specifikáció) meghatározott dokumentumokat, nyilatkozatokat.
- 4.5. Az Átadás-átvétel igazolása a 4.2. pont szerinti Átadás-átvételi jegyzőkönyv kiállításával történik, melyekben a Felek a mennyiségi és minőségi (műszaki) ellenőrzést követően a Járművek és valamennyi, a Vevő által az 1. számú mellékletben (Műszaki specifikáció) előírt dokumentum és az alkatrészek átadás-átvételét aláírásukkal igazolják. Felek rögzítik, hogy a kárveszély a Járművek fuvarozó járműre történő felrakásával egyidejűleg a Vevőre száll át. A Járműveknek a fogadó telephelyre történő fuvarozása Vevő feladata a saját költségén.
- 4.6. A járművek Magyarországra történő fuvarozását, a Vevő illetve a Vevő által megbízott fuvarozó, kizárólag az Európai Unió területén hajthatja végre.

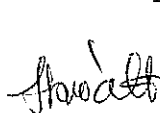
## 5. Kötbér

- 5.1. Ha az Eladó érdekkörébe eső bármely okból (kivéve: vis maior) késedelembe esik, késedelmi kötbért (magyar Ptk. 246. §) köteles fizetni a Vevő részére (a továbbiakban: Késedelmi Kötbér), amelynek mértéke a késedelemmel érintett Járművek 3.1. pontban meghatározott Vételárának 0,1 %-a minden megkezdett késedelmes napra vetítve, de nem lehet több a teljes szerződéses Vételár 5 %-ánál.
- 5.2. Amennyiben az Eladó a jelen Szerződés alapján fennálló kötelezettségeit neki felróható okból nem szerződésszerűen teljesíti (a továbbiakban: Hibás Teljesítési Kötbér), a hibás teljesítéssel érintett Járművek ellenértékének 0,5%-ával megegyező mértékű Hibás Teljesítési Kötbér fizetésére köteles.

## 6. Fizetési feltételek

- 6.1. Az Eladó angol, és német nyelven jogosult Járművenként 1-1 db számla (a továbbiakban: Számla) kiállítására a Jármű teljes ellenértékére vonatkozóan.
- 6.2. Felek rögzítik, hogy Eladó a 4.1. pontban foglalt eladói teljesítés felajánlását követően, jogosult Számla kiállítására. A Vevő a jelen Szerződésnek, valamint a mindenkor jogszabályoknak tartalmilag és formailag megfelelően kiállított Számla kézhezvételét követően és a 4. pontban meghatározott Átadás-átvételt megelőzően, banki átutalással teljesíti fizetési kötelezettségét. Felek rögzítik, hogy a Számla kifizetésének feltétele, hogy Eladó a Számla értékének megfelelő mértékű, feltétel nélküli és visszavonhatatlan, a Vevő által előzetesen jóváhagyott, előleg-visszafizetési bankgaranciát (a továbbiakban: Bankgarancia) nyújtson a Vevő részére. A Bankgarancia átadásáig a Vevőt késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli. A bankgaranciát a Járművek a Vevő telephelyére történő fuvarozását követően Vevő az Eladó részére visszajuttatja. Az átutalás a számlán megjelölt bankszámlára történik. A fizetés pénzneme

**Barnimer Busgesellschaft mbH**  
Poratzstraße 68 • 16225 Eberswalde  
Tel: 03334 520 • Fax: 03334 22204  
Mail: info@bbg-eberswalde.de  
www.bbg-eberswalde.de

  
**dr. Szincsik Adrienn**  
Jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési

Zártkörűen Működő Részvénytársaság

az a pénznem, amelyben a jelen Szerződés a Vételárat meghatározza. A fizetést a Vevő bankszámlájának terhelésekor kell teljesítettnek tekinteni. A késedelmi kamat mértéke megegyezik a magyar Ptk. 301/A §-ban foglalt kamatmértékkel.

- 6.3. A Felek megállapodnak abban, hogy a Számla a Vevő beszerzési megrendelési számának (BMR szám) és a jelen Szerződés számának feltüntetésével, valamint a Számla összes mellékleteivel az alábbi címre küldendő (a borítékon feltüntetve, hogy számláról van szó):

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Pénzügyi Főosztály Folyószámla Osztálya  
1980 Budapest, Akácfa u. 15.

A BMR szám, valamint a Szerződés számának feltüntetése hiányában a Vevő jogosult a Számlát azonosítatlanként visszaküldeni, az ebből eredő késedelem esetére az Eladót késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli.

### 7. Időbeli hatály, megszűnés

- 7.1. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződést mindkét Fél aláírásának napjától 2012. július 30. napjáig terjedő, határozott időtartamra kötik. A 4.1. pontban meghatározott szakaszos teljesítésekhez kapcsolódó Vételár-részek teljesítéséig az Eladó fenntartja az általa átadott és a Vevő által birtokba vett Járművek tekintetében a tulajdonjogot.
- 7.2. A jelen Szerződést a Felek kizárólag a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén írásban, azonnali hatállyal mondhatják fel. A felmondás csak indokolással ellátva érvényes. Súlyos szerződésszegésnek minősül a Felek részéről az a magatartás, amely tanúsítása mellett a másik Félől a további teljesítés, avagy a Szerződés fenntartása már nem elvárható, mely érdekműlást eredményez.
- 7.3. A Felek nem jogosultak a jelen Szerződés rendes felmondással történő megszüntetésére. Amennyiben a Felek a jelen Szerződésből eredő kötelezettségeit nem teljesítik, úgy a másik Fél jogosult harmadik személlyel szerződést kötni és a Szerződést megszűző Fél köteles a késedelemről, illetve a harmadik személlyel történő szerződéskötésből eredő károkat megtéríteni.

### 8. Titoktartás

- 8.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződést, valamint az annak teljesítése során vagy azzal összefüggésben tudomásukra jutott, a másik Felet érintő minden olyan információt — beleértve a másik fél know-how-jába tartozó információkat is —, amelyet a másik Fél még nem hozott nyilvánosságra, és amelynek közlése a másik Félre vagy a vele kapcsolatban álló más jogalanyra hátrányos következménnyel járna, ezek hátrányos megítélését eredményezhetné, vagy gazdasági érdekeiket sértené vagy veszélyeztetné üzleti titokként (a továbbiakban: Titok) kötelesek kezelni.
- 8.2. A Felek megállapodnak abban, hogy ennek megfelelően minden Titkot szigorúan megtartanak, és a másik Fél előzetes, írásbeli engedélye nélkül nem hoznak nyilvánosságra, illetéktelen személynek nem szolgáltatnak ki, és ilyen személy számára nem tesznek hozzáférhetővé sem a jelen Szerződés hatályának fennállása alatt, sem azt követően.

*Handwritten signature*  
Dr. Szincsa Adrienn  
Jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

*Handwritten signature*  
Barnimer Busgesellschaft mbH  
Pratzstraße 68 • 16225 Eberswalde  
Tel.: 703284 520 • Fax: 03334 22204  
Mail: info@bbg-eberswalde.de  
www.bbg-eberswalde.de

- 8.3. A Felek megállapodnak abban, hogy kötelesek gondoskodni arról, hogy a Titkot a velük jogviszonyban álló más személyek (például: munkavállalók, üzleti partnerek stb.) is üzleti titokként kezeljék, mind a jelen Szerződés hatálya alatt, mind azt követően.
- 8.4. A Felek megállapodnak abban, hogy a Feleket a jelen Szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a jogviszony utolsó napjától számított meghatározatlan ideig terheli a titoktartási kötelezettség.

### 9. Alkalmazandó jog, eljáró bíróság

- 9.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződéssel kapcsolatosan a magyar jogot, ezen belül a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény, valamint a magyar Polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezéseit tekintik irányadónak.
- 9.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés alapján felmerülő vitákat elsődlegesen egyeztetés útján kísérik meg rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a Felek a magyar Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény (a továbbiakban: Pp.) általános hatásköri és illetékességi szabályai szerint járnak el.

### 10. Értesítések

- 10.1. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés által megkívánt minden írásbeli értesítést a Felek mindenkor székhelyének címére kell megküldeni. Az erre a címre ajánlott, tértivevényes küldeményként postára adott értesítést, a kézbesítés megkísérlését követő 3. (harmadik) munkanapon kézbesítettnek kell tekinteni akkor is, ha a tértivevény szerint a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett ismeretlen, ismeretlen helyre költözött, az iratot nem vette át, vagy az átvételt megtagadta.

A Felek megállapodnak abban, hogy a **Szerződés teljesítésével** kapcsolatos **értesítéseket** – ellentétes értesítésig – az alábbi **címre** kell megküldeni:

Nemecz Gábor mb. Fejlesztési és Beruházási Szakigazgató  
1980 Budapest, Akácfa u. 15.

Az Eladó tekintetében az értesítéseket az Eladó fejrészben írt címére kell küldeni.

- 10.2. A Felek rögzítik, hogy a Felek kölcsönös együttműködésével összefüggő bármely lényeges információról haladéktalanul – telefon, telefax vagy email útján - és szükség esetén írásban, visszaigazolható módon (postai úton történő kézbesítés esetében feladóvevénnyel és tértivevénnyel; személyes kézbesítés esetén átvételi elismervénnyel, amely legalább az átvevő személy olvasható nevét és aláírását, valamint az átvétel keltét tartalmazza) kötelesek a másik Felet értesíteni.

#### 10.3. Kapcsolattartók:

- A Vevő részéről a jelen Szerződés vonatkozásában kapcsolattartásra kijelölt személy, vagy szervezet:

**Horváth Gergely / műszaki koordinátor**

Telefon: 0036/20-952-8109 v. 0036/20-459--9185

E-mail: HorvathG4@bkv.hu

*Horváth*  
dr. Szincsik Adrienn  
Jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

*Pap*  
5

*Berliner*  
Berliner Busgesellschaft  
Poststraße 68 • 16225 Eberswalde  
Tel.: 03334 520 • Fax: 03334 22414  
Mail: info@bbg-eberswalde.de  
www.bbg-eberswalde.de

- A Vevő részéről műszaki, szakmai kérdésekben kapcsolattartásra kijelölt személy:

**Ősz Gábor / műszaki előadó**

Telefon:0036/20-459-9302

E-mail: OszG@bkv.hu

- Az Eladó részéről a jelen Szerződés vonatkozásában kapcsolattartásra kijelölt személy, vagy szervezet:

**Frank Wruck / cégvezető (Geschäftsführer)**

Telefon: 0049/3334-52271

Telefax: 0049/3334-22204

E-mail: [wruck@bbg-eberswalde.de](mailto:wruck@bbg-eberswalde.de)

- Az Eladó részéről műszaki, szakmai kérdésekben kapcsolattartásra kijelölt személy:

**Reinhard Müller / karbantartás-vezető (Leiter Instandhaltung)**

Telefon: 0049/3334-52271

Telefax: 0049/3334-22204

E-mail: [r.mueller@bbg-eberswalde.de](mailto:r.mueller@bbg-eberswalde.de)

## 11. Vegyes rendelkezések

- 11.1. A Járművek fuvarozásról a Vevő gondoskodik, amelynek mindennemű költsége a Vevőt terheli. Az Eladó köteles biztosítani a fuvarozás zavartalan megkezdéséhez és lefolytatásához szükséges feltételeket.
- 11.2. Felek kijelentik, hogy birtokában van az összes adatnak, amely a Szerződésben foglalt valamennyi kötelezettség teljesítéséhez szükséges.
- 11.3. Az Eladó kijelenti és szavatol érte, hogy a jelen Szerződéssel összefüggésben foglalkoztatott munkavállalói, megbízottai és alvállalkozói rendelkeznek a szükséges szakértelemmel, szakképesítéssel, az esetleges jogszabályban megkövetelt külön engedélyekkel és vizsgákkal, valamint jogszerű munkaszerződéssel létrehozott munkaviszonnyal, és a mindenkor munka- és adójogi, valamint társadalombiztosítási rendelkezések egyébként kapcsolódóan alkalmazásra és betartásra kerülnek.
- 11.4. A Felek a szerződéses kötelezettségek teljesítését érintő körülményekről kötelesek kölcsönösen tájékoztatni egymást. Az ennek elmulasztásából eredő károkért felelősek.
- 11.5. A Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés megkötésének alapjául az alábbi dokumentumok szolgáltak:
- 11.5.1 A 15/TB-391/10. sz. közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívása és dokumentációja;
- 11.5.2 Az Eladó 2011. március 7. napján kelt ajánlata
- 11.6. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés értelmezése és a jelen Szerződés szövege közötti ellentmondás esetén a jelen Szerződés szövegében foglaltakat, majd az ajánlattételi felhívásban, majd az Eladó végleges ajánlatában foglaltakat (ebben a sorrendben) tekintik irányadónak.
- 11.7. A Felek rögzítik, hogy az alábbiak a jelen Szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezik:
1. számú melléklet: Műszaki specifikáció, műszaki paraméterek

*flavóly*

**dr. Szincsik Adrienn**  
Jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

*fépa*

**Barnimer Busgesellschaft mbH**  
Poratzstraße 68 • 16225 Eberswalde  
Tel: 03334 520 • Fax: 03334 22204  
Mail: [info@bbg-eberswalde.de](mailto:info@bbg-eberswalde.de)  
[www.bbg-eberswalde.de](http://www.bbg-eberswalde.de)

2. számú melléklet: Nyilatkozat a műszaki követelményekre vonatkozóan  
3. számú melléklet: Átadási ütemterv

## 12. Záradék

- 12.1. Eladó nyilatkozik, hogy tudomása van arról, hogy a Vevőnél a fővárosi közösségi közlekedési intézményrendszer átalakítását célzó új szervezeti-struktúra kialakítását célzó munka folyik, amelynek során az Eladó a Vevőnek minden részéről szükséges támogatást és segítséget, nyilatkozatot megad, továbbá hozzájárul ahhoz, hogy a Vevő egyoldalú jognyilatkozatával a Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaságot, illetve az esetlegesen létrehozandó, a Vevő tömegközlekedés-üzemeltető feladatát átvevő gazdasági társaságot a jelen Szerződésben saját helyébe léptesse.
- 12.2. Felek megállapodnak, hogy – a szándékosan, súlyos gondatlansággal, vagy bűncselekménnyel okozott, továbbá az életet, testi épséget, egészséget károsító szerződészegés kivételével – Vevő nem felelős az Eladónak semmilyen olyan kárért vagy vagyoni hátrányáért, amely abból a tényből következik, ha a jelen Szerződés tárgyát képező szolgáltatásokra való igényt biztosító, a Vevő és Budapest Főváros Önkormányzata között megkötött Közszolgáltatási Szerződés a jelen Szerződés megszűnését megelőzően megszűnik.

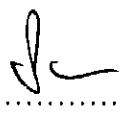
A magyar Ptk. 314.§ (2) bekezdésében foglaltakra tekintettel Felek kijelentik, hogy a jelen Szerződés valamennyi rendelkezése – így többek között a díjazásra vonatkozó rendelkezései is – a Vevőnek a jelen pontban foglalt felelősség-korlátozásának ellentételezését is figyelembe véve lett megállapítva.

Eladó elismeri, hogy tudomással bír arról, hogy a jelenleg hatályos Közszolgáltatási Szerződés határozott időtartamra, 2012. április 30. napjáig jött létre.

A Felek kijelentik, hogy a jelen Szerződést és a mellékleteit elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen, szabályszerűen, 4 eredeti példányban (magyarul és németül) az aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2011. június 9. napja

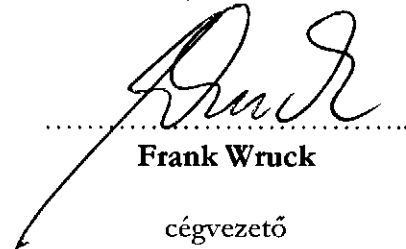
Budapest, 2011. június 9. napja



Kustosné Schifner  
Marianna  
mb. beszerzési  
főosztályvezető



Nemezc Gábor  
beruházási szakigazgató



Frank Wruck  
cégvezető

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő  
Részvénytársaság  
Vevő

dr. Szincsa Adrienn  
Jogtanácsos  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Barnimer Busgesellschaft mbH  
Barnimer Busgesellschaft mbH  
Poratzstraße 68 • 16225 Eberswalde  
Tel.: 03334 1520 • Fax: 03334 22204  
Mail: info@bbg-eberswalde.de  
www.bbg-eberswalde.de

